

21

1730 Dezember 21., [Radolf]zell

A

SCHREIBEN VON [JOHANN FRANZ GERVASIUS] BURTZ VON SEETHAL, "HOCH-
FUERSTL. COSTANZISCHER UNNDT FUERSTENBERGISCHER PFLE-
GER UNNDT AMBTMANN", AN DEN [BENEFIZIATEN] BEAT JAKOB
[ANTON] ZURLAUBEN, FREIHERR VON THURN UND GESTELLEN-
BURG, RITTER, ZUG

Burtz von Seethal übermittelt Beat Jakob Anton die besten Wün-
sche zum neuen Jahr und wünscht ihm und seinen Angehörigen Ge-
sundheit und Wohlergehen.

"P.S. Die Frau Schwester [Maria Anna Burtz von Seethal]¹ sambt
Mariane befinden sich wohlauff unndt lassen sich Meinem ... Vettern gehor-
sambst Empfehlen. Unndt ist selbe noch vor denen bevorstehendten Christferien
von allhier abzuemarchieren willens gewesen, ist aber wegen ain unndt anderer
ohnrichtigkeith verhindert worden, will also solches nit nur allein Causiert,
sondern Sie sambt der hinderlassenen Kleinen Meinen ... Vettern bestens re-
commendieret haben".

1) Nach dem Tode ihres Mannes, B e a t L u d w i g Zurlaubens, trug sich
dessen Gattin öfters mit dem Gedanken, in ihre Heimat zurückzukehren. Of-
fenbar weilte sie auch 1730 mit ihren kleinen Kindern bei ihrem Bruder in
Radolfzell. Die anschliessend genannte Mariane ist wohl deren Tochter
Maria Anna Louisa, die spätere Schwester im Kloster Tänikon, M a r i a
E u p h e m i a C h r i s t i n a H e l e n a. Namen aller Kinder s.
Meier/Zurlaubiana, "Stamntafel" 869: 10.3.1. - 10.3.5.

Original, mit Siegel - AH 53, 32-33 - Blatt 33^r leer

22

[1633 Juni 30.]

A

SCHREIBEN [DES AMMANNS VON STADT UND AMT ZUG, BEAT II. ZURLAUBEN,
AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN HENRI, DUC DE ROHAN]

"Was U. fürstl. Gn. by kurtzen Tagen her, als underm 24.¹ undt 28. dis an hüt
verfliessenden Monats Junii beliebten wöllen in namen der Allerchristl. Königl.
Mayestät [L u d w i g s XIII.] zu Frankhrych unsers allergnädigsten Herrn
undt Pundtsgeossen an unser allerseits Gn. Herren und Obern [Ammann und Rat
von Stadt und Amt Zug] gelangen zelassen, das ist denselben undt uns durch
U.G.L.A.E. [Schultheiss und Rat] der Statt Lucern [als Vorort der kath. Orte]